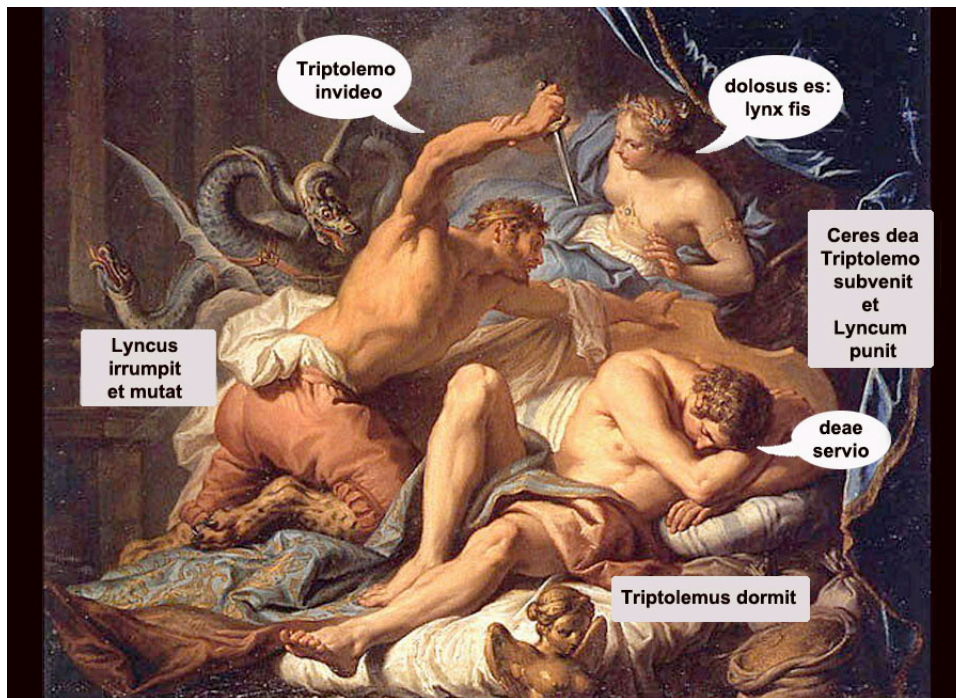


Tableau n°8 : Cérès protégeant Triptolème contre le roi Lynceus DUMONT Jacques (1701-1781)



LEXIQUE :

ADJECTIF : dolosus, a, um : fourbe

NOMS : dea, ae (f) : déesse • Lynceus, i (m) : Lynceus • lynx, cis (f) : lynx • Triptolemus, i (m) : Triptolème

VERBES : dormio, is, ire (intr) : dormir • fio, fit, fieri (intr) : devenir • invideo, es, ere (intr) : jalouser qqn (+ datif) • irrumpo, is, ere (intr) : faire irruption • punio, is, ire (tr) : châtier, punir • muto, as, are (intr) : changer • servio, is, ire (intr) : être esclave de, servir qqn (+ datif) • subvenio, is, ire (intr) : survenir, secourir qqn (+ datif)

LECTURE DES SOURCES

LYNCI FABULA Premier mythographe du Vatican, Livre I, chapitre 31

Lyncus rex Scythiae fuit,	<i>Mais, afin de s'arroger une grande gloire, il projeta de le tuer.</i>
qui missum a Cerere Triptoleum, ut omnibus frumenta ministraret,	<i>car il s'est montré changeant dans son attitude.</i>
susceptum hospitio, ut in se tanta gloria migraret, interimere cogitavit.	<i>Il accueillit Triptolème que Cérès avait envoyé pour faire connaître le blé au monde entier.</i>
Ob quam rem irata Ceres eum conuertit in lyncem feram uarii coloris,	<i>Lyncus était roi de Scythie.</i>
ut ipse uariae mentis extiterat.	<i>Cérès, que cela rendit furieuse, le transforma en lynx, animal aux couleurs variées</i>

VERSION ADAPTÉE : Comment un roi devint un fauve ?

- 1 - Ceres dea Triptoleum in terram mittit. ->
- 2 - Hominibus frumenta ministrat. ->
- 3 - Magna Triptolemi gloria est. ->
- 4 - Lyncus rex Scythiae Triptoleum hospitio suscipit sed Triptolemo invidet.
- 5 - Gloriam cupit et Triptoleum interimere cogitat. ->
- 6 - Irata Ceres Lyncum dolosum in lyncem, feram varii coloris, conuertit. ->
-